

Jan Henrik Holst

Svenska för Nybörjare

Vorab:

- Schwedisch ist - wenn man von Deutsch her kommt - eine einfache Sprache.
- Es wird alles so gut wie möglich erklärt.
- Man kann immer fragen.

Zum Lernen einer Sprache:

- Kurse
- Bücher
 - Lehrbücher, z. B. Hildeman, Higelin, Ritte, Guttke, Paulsson, Eberan
 - Grammatik, z. B. Ritte, Bonner, Ramge, Holmes
 - Grundwortschatz, z. B. Bernhardt, Anders
 - Wörterbuch, z. B. Langenscheidt
- Andere Materialien: Kassetten, CDs usw.
- Internet
 - Videos, vor allem YouTube
 - Online-Wörterbuch: <https://desv.dict.cc/>

1. Das Alphabet: *a* - *z*, dann *å ä ö*. Groß: *Å Ä Ö*. Ab und zu Akzent, bes. in Namen: *é*.
Es gibt nicht: *ü ß*.

Computer: *å* Alt-134, *Å* Alt-143.

Computer in Schweden für Deutsch: *ü* Alt-129, *Ü* Alt-154, *ß* Alt-225.

2. Verhältnis Schreibung und Aussprache: ein paar Beispiele.

Ein paar Wörter:

<i>man</i>	[man:]	<i>mun</i>	[møn:]	<i>hund</i>	[hønd]
<i>kvinn</i>	[ˈkvin:a]	<i>öga</i>	[ˈø:ga]	<i>katt</i>	[kat:]
<i>barn</i>	[ba:n]	<i>hand</i>	[hand]	<i>fågel</i>	[ˈfo:gəl]
<i>tavla</i>	[ˈta:vla]	<i>finger</i>	[ˈfiŋ:ər]	<i>fisk</i>	[fisk]
<i>öl</i>	[ø:l]	<i>tå</i>	[to:]	<i>groda</i>	[ˈgru:da]
<i>sång</i>	[sɛŋ:]	<i>tand</i>	[tand]	<i>orm</i>	[urm]
<i>eld</i>	[ɛld]	<i>kropp</i>	[krɔ:p:]	<i>häst</i>	[hɛst]

IPA / Lautschrift. Oder Zuhören. Was liegt Ihnen mehr?

Unterschiede der Aussprache im schwedischen Sprachgebiet.

Schwierige Laute: Retroflexe u. a.

Keine Auslautverhärtung: *-b, -d, -rd, -g, -v*.

Stumme Buchstaben: *det, ledsen, mysig*. Nicht bei allen stumm: *jag, är*.

Deutsche Laute, die Schwedisch *nicht* hat: z. B. [z], [x], [ɾ], [ɣ], [ʊ].

ett två tre fyra fem sex sju åtta nio tio. Schema *t- t-, f- f-, s- s-* (nicht in Aussprache), *-io -io*.

3. Erste Mini-Gespräche.

Hej!

Jag är Woody.

Vem är du?

4. Grammatik: Genus / grammatisches Geschlecht, die Genera.

Dt.		Schwed.
<i>der Mann</i>	<i>ein Mann</i>	<i>en man</i>
<i>die Frau</i>	<i>eine Frau</i>	<i>en kvinna</i>
<i>das Kind</i>	<i>ein Kind</i>	<i>ett barn</i>

Dt.: drei Genera: Maskulinum, Femininum, Neutrum.

Schwed.: zwei Genera: Utrum = gemeinsames Geschlecht, Neutrum.

Genus immer lernen. Es gibt zahlreiche Tips zum Merken des Genus (später mehr).

5. Aus Lær Dansk, Lektion 1, übersetzt und stellenweise geringfügig geändert.

Bitte malen Sie die Bilder.

B.

en hand	Det är en hand.
ett glas	Det är ett glas.
ett brev	Det är ett brev.
en blyertspenna	Det är en blyertspenna.
en bil	Det är en bil.
en flicka	Det är en flicka.
en bok	Det är en bok.
en blomma	Det är en blomma.
ett hus	Det är ett hus.
en buss	Det är en buss.
ett bord	Det är ett bord.
en nyckel	Det är en nyckel.

C.

Är det en hand?
Ja, det är en hand.

Är det ett glas?
Ja, det är ett glas.

Är det ett brev?
Ja, det är ett brev.

Är det en blyertspenna?
Ja, det är en blyertspenna.

Är det en bil?
Ja, det är en bil.

Är det en flicka?
Ja, det är en flicka.

D.

Är det en bok?
Nej, det är en blomma.

Är det en blomma?
Nej, det är ett hus.

Är det ett hus?
Nej, det är en buss.

Är det en buss?
Nej, det är ett bord.

Är det ett bord?
Nej, det är en nyckel.

Är det en nyckel?
Nej, det är en flicka.

E.

en lägenhet

Det är en lägenhet.

en stol

Det är en stol.

ett träd

Det är ett träd.

ett äpple

Det är ett äpple.

ett öga

Det är ett öga.

ett fönster

Det är ett fönster.

F.

Är det en lägenhet?
 Nej, det är inte en lägenhet.
 Det är ett hus.

Är det en stol?
 Nej, det är inte en stol.
 Det är ett bord.

Är det ett träd?
 Nej, det är inte ett träd.
 Det är ett äpple.

Är det ett öga?
 Nej, det är inte ett öga.
 Det är ett fönster.

Är det ett fönster?
 Nej, det är inte ett fönster.
 Det är en bok.

G.

Vad är det?
 Det är ett glas.

Vad är det?
 Det är ett brev.

Vad är det?
 Det är en bil.

Vad är det?
 Det är en bok.

Vad är det?
 Det är en vas.

Vad är det?
 Det är en kopp.

Vad är det?
 Det är ett kök.

Vad är det?
 Det är en sked.

H.

Det är Sven.
 Han har en bok.

Det är Eva.
 Hon har en blyertspenna.

I.

Har Sven en bok eller en blomma?
Han har en blomma.

Har Eva ett brev eller ett äpple?
Hon har ett äpple.

J.

Vad har Sven?
Han har en blyertspenna.

Vad har Eva?
Hon har en kopp.

K.

Det är en sked.
Var är skeden?
Skeden är i koppen.

Det är ett glas.
Var är glaset?
Glaset är i köket.

Det är ett brev.
Var är brevet?
Brevet är i boken.

Det är en flicka.
Var är flickan?
Flickan är i bilen.

Det är en blomma.
Var är blomman?
Blomman är i vasen.

6. Grammatik: die definiten Formen.

Sie kamen eben schon unter K. vor.

Utra:

<i>hand</i>	<i>handen</i>	<i>fågel</i>	<i>fågeln</i>
<i>kvinn</i>	<i>kvinnan</i>	<i>system</i>	<i>systemen</i>

Neutra:

<i>barn</i>	<i>barnet</i>	<i>segel</i>	<i>seglet</i>
<i>äpple</i>	<i>äpplet</i>	<i>finger</i>	<i>fingeren</i>

Man kann an der definiten Form nicht immer sehen, ob *e* zum Substantiv gehört.

Orthographie: *en man* - *mannen*, *en vän* - *vänn*. Aussprache: Retroflex bei *m*: [ŋ].

Termini: definit, bestimmt, Definitheit, Definitheitssuffix.

7. Ein paar Sätze.

Det är ett glas. Det är en fågel. Det är en bil.

Är det en man? Ja. Är det en kvinna? Nej. Det är inte en kvinna.

Är det inte ett barn? Jo, det är ett barn.

Det är vatten. Det är mjölk. Det är blod. Det är grädde.

Det är en kopp kaffe. Det är en bit kaka. Det är ett glas mjölk.

Det är en hund och en katt.

Är det en bok eller en blomma? Det är en blomma. Är det ett äpple eller ett päron?

Vad är det? Det är en nyckel. Vad är det? Det är också en nyckel.

Är det en nyckel? Nej. Och är det en nyckel? Nej, det är heller inte en nyckel.

Vem är det? Det är Sven / herr Hansen / fru Hansen.

Aufgabe: Zeichnen Sie ein Bild; wir schreiben dran, was drauf ist.

Tip: Lernen Sie nach Optik: Bild und Wort.

8. Grammatik: Der Genitiv.

Durch Anhängen von *-s* an alles Mögliche bildet man den Genitiv.

Sven - Svens.

en flicka "ein Mädchen" - en flickas "eines Mädchens"

flickan "das Mädchen" - flickans "des Mädchens"

vem "wer" - vems "wessen"

Das Substantiv, auf das sich der Genitiv bezieht, steht immer dahinter, und es hat kein Definitheitssuffix: *Svens bil, en flickas docka, flickans docka, vems bil.*

(Deutsch stellt Genitive teils vor, teils nach.)

Aussprache: Retroflex bei *rs*: [ʂ].

9. Ein paar Sätze.

Vems bil är det? Det är Svens bil. Pia är en flicka. Pia har en bok. Vad har Pia? En bok. Pia har tid. Pia har en blyertspenna och en kulspetspenna.

10. Erneut ein paar Sätze.

Det är mannen. Det är kvinnan. Det är solen. Där är månen. (Von: sol, måne.)

Bilen är dyr. Cykeln är billig. Cykeln är mycket billig. Cykeln är mycket gammal.

Det är en stor bil. Det är en ny cykel. Det är en svensk stad.

Var är en sked? Var är skeden? En sked är här. En sked är där. Var är fågeln? Fågeln är i trädet. Var är boken? Boken är borta. Tyvärr är boken borta.

Mannen är här. Kvinnan är där.

Skeden är i koppen. Glaset är i köket. Flickan är i bilen. Blomman är i vasen. Boken är på bordet. Hunden är under sängen. Pojken är i skolan. Flickan är hos läkaren. Lena är från

Sverige. Bengt är från Stockholm. Det är en present, och presenten är till Bengt. Hunden och

katten är i trädgården. Boken är på tyska. Men brevet är på svenska. Är Jens inte från Sverige? Kanske. Kanske är Jens inte från Sverige. Kanske är Jens från Tyskland.

11. Dialog.

- Hej. Vem är mannen i bilen?

- Det är Bengt.

- Jaha.

- Men det är inte Bengts bil.

- Jaha. Vems bil är det?

- Det är Svens bil.

12. Grammatik: Verb: Infinitiv und Präsensform.

Infinitiv: die Grundform (dt. meist *-en*). Wörterbuchform. Meist auf *-a*: *tala* "sprechen", *komma* "kommen", *säga* "sagen", *veta* "wissen" usw. Etwa 30 enden auf langen Vokal (wobei nicht alle 9 Vokalbuchstaben vorkommen); es sind dann meist Einsilber:

o: *bo* "wohnen", *tro* "glauben", *ro* "rudern"

å: *gå* "gehen", *stå* "stehen", *förstå* "verstehen", *få* "bekommen", *må* "sich befinden"

e: *se* "sehen", *ske* "geschehen", *le* "lächeln"

y: *sy* "nähen", *fly* "fliehen"

ö: *dö* "sterben"

ä: *klä* "bekleiden, anziehen"

Präsensform: Für alle Personen und Numeri gleich, bei jedem Verb.

Nur in alter Literatur Pluralform.

Bildung:

Bei Infinitiv auf *-a* mehrere Typen. Die meisten mit *-ar*:

tala *talar*

kosta *kostar*

arbeta *arbetar*

vänta *väntar*

Aber auch viele mit *-er*:

komma *kommer*

säga *säger*

köpa *köper*

heta *heter*

Einige ohne Endung; kommt hinter *l* und *r* vor:

stjåla *stjål*

gåra *gör*

Bei Infinitiv nicht auf *-a* mit Anhängen von *-r*:

bo *bor*

tro *tror*

gå *går*

Einige Verben sind unregelmäßig (einige haben nicht einmal ein *-r*):

vara *är*

hava, ha *har* (Verkürzung)

veta *vet*

kunna *kan*

skola *skall, ska*

vilja *vill*

Sowie andere Modalverben.

13. Ein paar Sätze.

Jag heter Woody. Hon köper ett äpple. Hon äter en bit ost. Han bor i Großhansdorf. Vi reser gärna till Sverige. Vi talar svenska. Det vet han inte. Men hon vet det. Kvinnan syr en klänning. Barnet får en present. Hunden sover. Lena älskar Knut.

Kommer du? Bor ni i Stockholm? Vad kostar bilen? Vad gör pojken och flickan? De spelar.

Förstår du, vad jag säger? Nej, jag förstår det inte.

Du kan tro, vad jag säger. Men du kan också tala med Lisa. Hon vet det också.

Talar du svenska? Lite. Jag talar engelska och italienska.

Kan du kinesiska? Nej.

Aufgabe: Schreiben Sie alle Verben aus den Sätzen in eine Tabelle, geordnet nach Typ.

14. Lautsystem und IPA-Zeichen.

Vorab: Dies braucht nicht auf einmal gelernt zu werden.

Vokale:

kurz:				lang:			
i	y		u	i:	y:	ʊ:	u:
ɛ	œ	ə ə	ɔ	e:	ø:		o:
			a	ɛ:	œ:		ɑ:

Konsonanten:

		labial	dental	retrofl.	palatal	velar	glottal
Plosive	stimmlos	p	t	ʈ		k	
	stimmhaft	b	d	ɖ		g	
Frikative	(stimmlos)	f	s	ʃ	ç		h
Nasale	(stimmhaft)	m	n	ɳ		ŋ	
Laterale	(stimmhaft)		l	ɭ			
Vibrant	(stimmhaft)		r				
Approximanten	(stimmhaft)	v			j		

Suprasegmentalia:

- Quantitäten: kurz, lang.
- Wortakzent.
- Ton: Akzent 1, Akzent 2.

Prinzip der komplementären Länge / Silbenbalance:

<i>skratta</i>	<i>prata</i>
<i>vatten</i>	<i>galen</i>
<i>komma</i>	<i>sova</i>
<i>buss</i>	<i>mus</i>
<i>man, män</i>	<i>län</i>
<i>ledsen</i>	

Einige Pluralbildungen wie *bok, böcker*: Wechsel des Typs.

Ausspracheunterschiede: Standard, Dialekte wie in Schonen, Finnland, Ausländer.

15. Dialog.

Personen: EM: Erik Madsen, PA: Peter Adler. Letzterer irrt im Gang umher, sucht Kurs.

EM: Hej!

PA: Hej! Äh ...

EM: Söker du rummet?

PA: Ja. Jag söker rummet. Kan du förklara, var det är? Jag är ny här.

EM: Det är där. Jag är läraren, Erik Madsen. Du måste vara Peter.

PA: Ja, det stämmer. Jag är Peter. Jag kommer från Tyskland. Jag vill gärna kunna svenska.

EM: Ja, jag undervisar svenska. Idag börjar vi. Välkommen!

PA: Tack. Det ska bli spännande.

EM: Jag måste ännu hämta en bok. Jag hämtar boken, och jag kommer tillbaka.

PA: Jag förstår. Jag väntar. Tack så mycket.

16. Neue Zahlen.

elva, tolv [ɔ], tretton, fjorton [u:], femton, sexton, sju, arton [ɑ:], nitton.

tjugo, tjugoett, tjugotvå usw.

trettio, trettioett usw.

fyrtyr, femtio, sextio, sjuttio, åttio, nittio, hundra.

Zusammensetzung ab "21" also soherum wie Engl., nicht wie Dt.

17. Svenska för er S. 13.

Det här är herr och fru Jansson. Han heter Börje Jansson, och hon heter Ulla Jansson. De har ett hus i Västerås. De har två barn, en pojke och en flicka. Han heter Ulf, och hon heter Anita. Ulf är ett år, och Anita är fem år. Herr Jansson är trettiofem år, och fru Jansson är trettio år. De har en gammal bil. De har en hund, men de har ingen katt.

18. Svenska för er S. 14.

Det här är Bo Ek och Eva Nyman. Han är 25 år, och hon är 20 år. Bo har en våning i Stockholm. Han har en gammal bil och en gitarr. Eva har också en gitarr. Hon har en katt, men hon har inte någon hund.

19. Välkomna S. 15.

Varför läser du / ni svenska?

- Jag / vi semestrar i Sverige.

- Jag / vi gillar Sverige.

- Jag / vi har vänner i Sverige.

- Jag har en pojkvän i Sverige.

- Jag tänker studera i Sverige.

- Jag / vi har ett fritidshus i Sverige.

20. Välkomna S. 21.

Vi lär känna varandra bättre

Pär: Hejsan, Julia. Hur är det?

Julia: Hej Pär, så där, tack. Och du, hur är läget?

Pär: Bara bra. Julia, varifrån kommer du?

Julia: Från Tyskland.

Pär: Och var i Tyskland bor du?

Julia: Jag bor i Kiel. Och själv, var bor du?

Pär: Jag kommer från Småland och bor i Vimmerby.

Julia: Jaha, vad kul! Det är ju Astrid Lindgrens stad.

21. Ausschnitte aus einem Monolog von Erik Madsen.

Hej. Eller: goddag. Det kan man också säga. Nu börjar vi.

Jag heter Erik Madsen, och jag är läraren. Jag undervisar svenska. Ni lär er svenska hos mig. Det ska inte vara ett problem. Det tror jag väl.

Vad heter ni? Vem kommer från Tyskland? Vem kommer från England?

Idag är vi utan Chris. Chris är inte här idag. Men han kommer en annan gång. Han är sjuk.

Har ni boken? Det är en bra bok. Jag arbetar gärna med boken.

Och det måste jag inte glömma: Imorgon är jag inte här. Imorgon kommer en annan lärare.

Äh ... en lärarinna. Hon heter Lena. Det är, eftersom jag inte har tid imorgon. Tyvärr. Jag har ett möte. Men jag kommer igen.

Och det ska också vara i ett annat rum imorgon. I rum 23. Förstår ni?

22. Dialog I.

Personen: GP: Gabriella Ponti, PA: Peter Adler.

Bei Peter Adler klingelt es, und vor der Tür steht eine junge Dame.

GP: Hej, Peter.

PA: Hej. Vem är du?

GP: Jag är Gabriella. Kommer du ihåg?

PA: Äh ... Ja, Gabriella. Gabriella Ponti. Ja, vi känner varandra. Du lär dig också svenska.

GP: Ja, det stämmer. Hos Erik Madsen, som du.

PA: Ja. Jag tror, han är en bra lärare.

GP: Jag har en fråga. Har du lust att gå på bio?

PA: På bio? Lust har jag. Men jag har ett problem. Jag har inte tid, tyvärr.

GP: Varför? Vad gör du?

PA: Jag arbetar. Jag lär mig svenska.

GP: Men jag lär mig ju också svenska. Jag har en idé. Kanske kan jag hjälpa?

PA: Ja, det är en bra idé. Du kan gärna komma in. Så lär vi oss tillsammans.

GP: Och på bio kan vi gå en annan gång.

PA: Ja, gärna.

GP: Du har en mysig lägenhet.

PA: Tack. Här har du en stol. Vill du ha en kopp kaffe?

GP: Ja, gärna.

PA: Jag kokar kaffe, och jag hämtar också en kopp, mjölk, socker och en sked. Här har vi det.

GP: Tack ska du ha.

PA: Jag ser just, jag har ännu kaka i kylskåpet. Om du vill, kan du ha en bit.

GP: Nej, tack. Du är mycket vänlig. Men vi vill ju arbeta och inte äta.

PA: Det stämmer. Jag har här en text, men jag förstår texten inte.

GP: Jag känner till texten. Men jag förstår den inte heller.

PA: Vad betyder ordet "grädde"? Vet du det?

GP: Det betyder ... nej, det vet jag inte.

PA: Jag har en ordbok. Men var är ordboken? Är den borta? Jag behöver den.

GP: Vi letar efter den. Jag tittar här vid fönstret.

PA: Jag vet alltid inte, var ordboken är.

GP: Den är där!

PA: Ja, det är ordboken! Svenska - tyska. Ett ögonblick ... grädde ... Det betyder "Sahne".

GP: Men vad är "Sahne"? Jag talar inte tyska. Jag är från Italien.

PA: Det kan man ha i kaffet. Jag har grädde i kylskåpet. Jag hämtar den.

GP: Jaha! Nu förstår jag.

PA: Ja, du ser grädden och förstår ordet.

GP: Kan jag ha lite grädde i kaffet?

PA: Ja, självklart.

GP: Nu arbetar vi redan länge. Jag är trött. Jag måste gå hem.

PA: Åh, det regnar.

GP: Det är Sverige.

PA: Men jag har här ett paraply. Du ger det tillbaka en annan gång.

GP: Men behöver du inte paraplyet?

PA: Nej. Jag har ett annat paraply.

GP: Tack. Hej hej.

23. Dialog II.

Personen: GP: Gabriella Ponti, EM: Erik Madsen.

Bei Gabriella Ponti klingelt es, und vor der Tür steht Erik Madsen.

EM: Hej Gabriella.

GP: Hej. Du är läraren. Jag vet ... du heter Erik.

EM: Ja, det stämmer. Du lär dig ju svenska.

GP: Ja, eftersom jag nu lever i Sverige. Jag måste tala svenska här. Varför kommer du?

EM: Du känner Peter?

GP: Ja, självklart.

EM: Du ser Peter ibland, stämmer det?

GP: Ja, han är nästan en vän.

EM: Jag kommer, eftersom jag har en bok för Peter.

GP: En bok? Spännande!

EM: Boken är inte så spännande.

GP: Jag är nyfiken. Får jag se boken?

EM: Ja, den är här i påsen. Här.

GP: Åh, det är ordboken! Det är Peters ordbok! Svenska - tyska.

EM: Ja. Och jag har den, eftersom han glömmer den ibland i rum 9.

GP: Han säger ofta, att han inte vet, var ordboken är.

EM: Och nu har jag den här. Jag är säker, att Peter söker den redan.

GP: Nu förstår jag. Du vill ge ordboken tillbaka.

EM: Ja, och jag vet inte, var Peter bor. Men jag är säker, du vet det.

GP: Ja, jag vet det. Jag kan ge ordboken tillbaka.

EM: Ja, det är frågan. Kan du göra det?

GP: Ja, jag besöker Peter idag. Jag besöker Peter nästan varje vecka. Idag igen.

EM: Tack. Här är boken.

GP: Tack ska du ha.

EM: Bara påsen behöver jag ännu.

GP: Det är inget problem. Jag har också en påse. Eller ... nej.

EM: Men det regnar ju inte. Du kan ta boken med utan en påse.

GP: Ja. Men vill du komma in och dricka en kopp te?

EM: Nej, tack, jag har tyvärr inte tid.

GP: Eller ett glas vin från Italien? Om du har lust.

EM: Jag måste ännu göra mycket idag. Det är problemet.

GP: Det förstår jag. Du måste ju undervisa igen imorgon. Måste du förbereda en text?

EM: Ja, och jag måste också besöka en vän. Han är sjuk. Och jag måste handla.

GP: Åh, det måste jag också. Det får jag inte glömma. Jag behöver bröd, smör och ost.

EM: Och jag behöver grädde. Jag äter så gärna saftkräm med grädde. Jag är svensk.

GP: Grädde! Ja, Peter och jag vet nu också, vad det är. Ordet är i ordboken.

EM: Ja, "Sahne" på tyska.

GP: Peter och jag lär oss mycket varje dag. Ibland lär vi oss tillsammans.

EM: Men vi pratar och pratar. Vi måste ju handla, och så vidare.

GP: Ja, vi pratar för mycket. Men ... jag lär mig ju också något, när vi pratar.

EM: Det stämmer. Om man pratar, lär man sig att tala ett språk.

GP: Men grammatiken behöver man också.

EM: Ja. Och man måste läsa mycket, och lyssna, och så vidare. Hej hej!

24. Grammatik: Eine Tabelle, die wir uns Stück für Stück erarbeiten werden.

		Personalpronomen		Possessivpronomen			
		Nom.	Dat.-Akk.	Sg.	Pl.		
				u.	n.		
Sg.	1.	<i>jag</i>	<i>mig</i>	<i>min</i>	<i>mitt</i>	<i>mina</i>	
	2.	<i>du</i>	<i>dig</i>	<i>din</i>	<i>ditt</i>	<i>dina</i>	
	3.	u.	<i>han</i>	<i>honom</i>	<i>hans</i>		
		f.	<i>hon</i>	<i>henne</i>	<i>hennes</i>		
		Sach.	<i>den</i>	<i>den</i>	<i>dess</i>		
	n.	<i>det</i>	<i>det</i>	<i>dess</i>			
Pl.	1.	<i>vi</i>	<i>oss</i>	<i>vår</i>	<i>vårt</i>	<i>våra</i>	
	2.	<i>ni</i>	<i>er</i>	<i>er</i>	<i>ert</i>	<i>era</i>	
	3.	<i>de</i>	<i>dem</i>	<i>deras</i>			
		Reformschr.	<i>dom</i>	<i>dom</i>			
reflexiv		-	<i>sig</i>	<i>sin</i>	<i>sitt</i>	<i>sina</i>	

Duzen und Siezen auf schwedisch.

Zu den Objektformen:

1. Sie unterscheiden nicht zwischen Dativ und Akkusativ (wie engl. *me* usw.).

2. Sie kommen nach Präpositionen: *med mig, för dig, utan honom*.

Unterscheide:

Jens läser i sin bok.

Jens har en vän, Bo, som har en bok. Jens läser i hans bok.

Knut är i sängen med sin fru.

Knut har en vän, Göran. Knut är i sängen med hans fru.

25. Sätze mit Objektformen der Personalpronomina (Formen s. Punkt 24).

Du känner mig. Du ger mig boken. Jag känner dig. Förstår du mig? Jag älskar dig.

Jag talar med honom. Jag vill också tala med henne. Jag kan inte leva utan dig. Jag måste ge henne en bok tillbaka.

Ni kan besöka oss. En annan gång kan vi besöka er. Jag tror er.

Jag arbetar gärna tillsammans med dem.

Det är en bra bok, tror jag, och därför vill jag läsa den. Grädden står framför dig, du kan ta den. Vi behöver ett hus, och vi ska bygga det nu.

Modern talar alltid svenska med honom, och han talar nu också flytande svenska.

Han hälsar Bente från mig.

Jag är förkyld idag och kan inte komma; därför ringer jag dig.

26. Grammatik: Der Imperativ.

Es gibt nur éinen Imperativ: *tala* = sprich, sprecht, sprechen Sie. Bildungsweise:

- Wenn Infinitiv aus *-a*, Präsens auf *-ar*: Imperativ gleich Infinitiv: *tala, hälsa*.

- Wenn Infinitiv aus *-a*, Präsens auf *-er* oder \emptyset : Endung fortlassen: *ligg, åk*.

- Bei letzterem: In ein paar Fällen Doppelkonsonant vereinfachen, z. B. *komma: kom*.

- Wenn Infinitiv des Typs *tro, le*, Imperativ gleich Infinitiv: *tro, le*.

27. Sätze mit Imperativ.

Hälsa barnet! Ha en mysig kväll. Prata inte med de andra! Säg mig, var boken är. Kom inte för sent. Kom hit! Gå dit! Vänta ett ögonblick!

28. Charlottes Video "Warum ist Schwedisch so einfach?"

<https://www.youtube.com/watch?v=XgdFb2mqRXc>

Behandelt germanische Sprachen, Lehnwörter, Genus, Verb Präsens, homom.

29. Zum Hintergrund der schwedischen Sprache.

Germanische Sprachen.

Haus *house* *hus*

Stein *stone* *sten*

Land *land* *land*

Gott *god* *gud* J. J. Scaliger

Nordgermanische / skandinavische / nordische Sprachen. Nicht Finnisch.

Inselnordisch (Inseln im Atlantik sind gemeint): Isländisch, Färöisch.

Festlandnordisch: Dänisch, Schwedisch, Norwegisch (Bokmål, Nynorsk).

Plattdeutscher Einfluß.

Tip: Nutzen Sie Deutsch und Englisch beim Lernen. Wegen Englisch:

<i>trä</i>	"Holz"	<i>igen</i>	"wieder"	<i>jäst</i>	"Hefe"
<i>trääd</i>	"Baum"	<i>kniv</i>	"Messer"	<i>vinge</i>	"Flügel"
<i>liten</i>	"klein"	<i>möta</i>	"treffen"	<i>vissla</i>	"pfeifen"
<i>först</i>	"zuerst"	<i>knacka</i>	"klopfen"	<i>skalle</i>	"Schädel"
<i>ägg</i>	"Ei"	<i>sprida</i>	"verbreiten"	<i>lyssna</i>	"zuhören"
<i>taga / ta</i>	"nehmen"	<i>vittne</i>	"Zeuge"	<i>häl</i>	"Hacke"
<i>redan</i>	"schon"	<i>bälte</i>	"Gürtel"	<i>gissa</i>	"raten"
<i>dö</i>	"sterben"	<i>hål</i>	"Loch"		

Aufgabe: Schreiben Sie die entsprechenden englischen Wörter daneben.

30. Grammatik: Plural.

Es gibt verschiedene Pluraltypen, mit Untertypen.

Drei Haupttypen: mit *r*, *n* und \emptyset .

Der erste ist der häufigste. Er hat auch am meisten Untertypen.

-or: *flicka* *flickor*

-ar: *dag* *dagar*

-er: *tid* *tider*

-r: *sko* *skor*

-n: *äpple* *äpplen*

- \emptyset : *hus* *hus*

Die Endung -or verdrängt so gut wie immer ein -a.

Die Endung -ar verdrängt in einer Minderheit der Fälle ein -e: *tanke, tankar*.

Zusätzliche Verkomplizierungen:

- Bei einem -el und -er kann ein *e* entfallen: *regel, regler* und *syster, systrar*.

- Einige Substantive ändern den Vokal, Umlaut: *son, söner* und *man, män*. Es sind ca. 30.

- Selten kommen einige andere Punkte ins Spiel.

- Nur orthographische Sache: Verdopplung des Konsonanten in der Schrift: *vän, vänner*.

Es fällt Lernarbeit für den Plural an. Es gibt einige Regeln und Faustregeln, die diese erleichtern. Sie nehmen Bezug auf das Genus, eigenes Wort vs. Fremdwort und anderes.

Details ein anderes Mal. Besser, man fängt zunächst an zu lernen.

31. Sätze mit Plural.

Jag äter alltid äpplen. Vill du ha två päron? Jag vill mycket mjölk och många jordgubbar. Jag är bara ett par dagar i Sverige, men jag har många vänner där och kan inte besöka alla.

32. Welche Antwort paßt zu welcher Frage? (Quelle: Jöhnk, Arbeitsbuch, S. 23.)

Hur många barn har du?	42.
Är du gift?	Ja, men inte mycket.
Vad heter din man?	Jag har två söner.
Vad heter din fru?	I Luzern.
Hur gammal är du?	Nej, det är jag inte.
Var bor du?	Nej, jag är från Schweiz.
Var bor du i din semester?	Nej, jag bor i en lägenhet.
Hur många personer är ni?	Han heter Olle.
Är du från Tyskland?	På en bondgård.
Har du ett hus?	Hon heter Lena.
Talar du svenska?	Vi är en grupp på tolv.

33. Grammatik: Plural definit.

Es wird ein zusätzliches Suffix angehängt.

r-Gruppe: immer *-na*: *flickor*, *flickorna*.

n-Gruppe: *-a*: *äpplen*, *äpplena*. Dies ist sozusagen auch *-na*, aber nur ein *n* liegt vor.

Ø-Gruppe: *-en*: *hus*, *husen*. Bei Wörtern auf *-are* (*lärare* usw.) jedoch: *-arna*.

34. Langenscheidts praktisches Lehrbuch Schwedisch S. 25, leicht verändert.

Morgon

Hemma hos familjen Larsson ringer väckarklockan klockan sex på morgonen. Margareta stiger upp först. Hon borstar tänderna och duschar i badrummet. Sedan klär hon på sig och går i köket. Där dricker hon kaffe, äter en ostsmörgås och läser tidningen. Sven tvättar sig, rakar sig och därefter äter han också frukost. Barnen, Gunnar och Anna, äter ofta flingor. De dricker inte kaffe, bara vatten eller mjölk.

35. Video.

Hej deltagare, kan ni titta på den här videon på YouTube?

"Handla mat på svenska" ("Svenska för alla")

<https://www.youtube.com/watch?v=zapoiEMQnz8>

Och kan ni besvara de här frågorna?

1. Var handlar kvinnan och mannen?
2. Tar de en vagn eller en korg?
3. Vad är det första de köper?
4. Köper de ett äpple och ett päron?
5. Vilka mejeriprodukter köper de?
6. Var betalar man? (Benutzen Sie die Präposition i.)
7. Hur mycket kostar det?
8. Betalar de kontant eller med kort?
9. Vad ger kassörskan mannen?
10. Vari transporterar de varorna?

Vokabeln: kontant - bar, kassörskan - Kassiererin, vari - worin, vara - Ware.

36. Video.

"Lägenhet och möbler" ("Svenska för alla")

<https://www.youtube.com/watch?v=aoEoUWrGxzQ>

Vad tvättar kvinnan i badrummet? Var sitter hon i vardagsrummet? Hur många stolar har hon i lägenheten? Äter hon något? Vad gör hon i sovrummet?